

CONTACT PATTERNS

Village _____ Language _____
 Province _____ Date _____
 Researcher _____ Coordinates _____

The questionnaire is designed to find out how much contact people from this village have with "outsiders". Generally speaking, the more contact with other languages, the greater the chance of a shift to a trade language occurring, especially where there is need to use that trade language to get money and material goods, if these are highly prized. The questions should be asked of a group NOT an individual. The group should be as representative of the language group as a whole as possible, i.e. there should be some male, some female, some old, some young.

Population of village _____

Record Book or count by houses.

Immigration (How many people from other areas live here?)

| | From Where? | Names | Reasons? (married/work) | Came When? | Use what langs? | No of kids | Lang(s) Kids speak | Learn local lang? Well? | How long to learn? |
|----------------------------|-------------|-------|----------------------------|------------|-----------------|------------|--------------------|-------------------------|--------------------|
| M A L E | | | | | | | | | |
| F E M A L E | | | | | | | | | |

Emigration (How many people from this village live elsewhere?)

| | Live where? | Who/How many? | Reasons? (marriage/work) | Speak what lang? | When do you see them? | Speak what lang on return? | Kids speak good Local lang? |
|------------------|-------------|---------------|-----------------------------|------------------|-----------------------|----------------------------|-----------------------------|
| M A L E | | | | | | | |

| | | | | | | | |
|--------------------------------------|--|--|--|--|--|--|--|
| F E M A L E | | | | | | | |
| Settlements <i>if yes, where?</i> | | | | | | | |

Accessibility and Transport

Get GPS coordinates for possible chopper pads

Is there an airstrip near here? How long does it take to get there? _____

Is the airstrip still in use? _____ If not, how long since it was used? _____

Are there local people who have flown in an aeroplane? (If so) Who? _____

When did they last fly somewhere? _____

Where to and at what rates? _____

Where do you go to by road? _____

What is the quality of the road? _____

(Add your own observations _____)

How long does it take to get to the nearest PMV¹ stop? _____

What routes do PMVs take in the area? _____

At what rates? How frequently? _____

How many people use the PMVs? _____

Are there people in this village that own private cars/PMVs? _____

How often are these private cars used? _____

(If appropriate) What are the frequently used water routes? _____

What kind of boats do you use? (canoe, outrigger, ships, dinghies) _____

Are any locally (privately) owned? If so by whom? _____

Are boats used like PMVs? _____

(If so) At what rates? _____

How many people use these PMV-boats? _____

Which villages do you normally go to by path? _____

Are there any trails not being used right now? _____ Why? _____

(Add your own observations _____)

When you walk for more than one day, where do you overnight? _____

Supply Needs

How many trade store(s)/canteens are in your village? _____ (if 0) Where is the nearest trade store/canteen?

How long has it been here? _____

¹ PMV = Public Motor Vehicle

Where does it get its supplies? _____

How often does it run out of supplies? _____

What are the things you can always buy there? _____

Are there things that are difficult to get? _____

When you go to town, which town do you usually go to? _____

Who goes to town (Men/Women/Young people/Whole families)? _____

For what purpose do they go (e.g. buying, selling, education, work, health, visiting)? _____

How do you get there? _____

How long does the trip to town take for men only? _____

How long does the trip take for women and children? _____

How often do you go? _____

What other places can you buy things without going to town? _____

What other places can you sell things without going to town? _____

Medical Needs

Which aid post(s) or health centre do you use? _____

How long has it been here? _____

Where does it get its supplies? _____

What can you always get there? _____

How far away is it? _____

How often is it open? _____

Who are your health workers (names):

Nursing sister _____ Aid Post Orderly _____

Village Birth Assistant _____ Community Health Worker _____

Where are they from? _____

What language(s) do they speak? _____

(If yes) What language(s) does he speak when working? _____

What language does he speak when he's in his village but not working at the aid post? _____

What language(s) do you use at the Aid Post _____

Have any health workers visited the village? _____

For what reasons? _____

What are the main sicknesses? _____

_____ Sanguma²? _____

If people need to go to the hospital or Health Centre, where do they go? _____

What language(s) do they speak while at the subcentre? _____

Are there traditional healers in the village? _____

Do people usually go to the traditional healers or aid post first? _____

² sanguma = traditional sorcery in Papua New Guinea

What is Tok Ples³ for “healer”? _____

Commercial Ventures

Are there any “big” businesses in the area (timber, rubber, plantations, mines, fisheries, etc)? _____

What are the names of the businesses? _____

What do they make/mine/produce? _____

When did they come to the area? _____

How have they helped you? _____

How many of your people work there? _____

What jobs do they have? _____

What languages do they use there? _____

Do people from other areas work there? From where? _____

What language(s) do they speak when they talk to you? _____

Local Businesses

How do people earn money here (e.g. markets, PMV, private plantations, sell things)? _____

Contacts with Other Languages

When you go to town, what villages do you pass through on the way?

| | | | | | | |
|--------------------------|--|--|--|--|--|--|
| Villages: | | | | | | |
| Language: | | | | | | |
| Language you use: | | | | | | |

Trade

In the past, were there people from another language that you used to trade with? _____

Do you still trade with these people? _____

(If so) What language do you use when trading with these people? _____

Do many people visit this village? _____

What for? _____

| | Who visits? | Why do they come? | Know local lang? | Lang used when visiting |
|---------------------------|-------------|-------------------|------------------|-------------------------|
| Church leaders | | | | |
| Government members | | | | |

³ tok ples = vernacular

| | | | | |
|--------------------------------|--|--|--|--|
| Other Government people | | | | |
| School teachers | | | | |
| Relatives | | | | |
| <i>(Other)</i> | | | | |
| | | | | |
| | | | | |

Disputes, Compensation and Crime

The aim of this section is to find out about the security situation with respect to other groups coming into the area and demanding compensation or other forms of payment. This may include "raskol"⁴ activity.

Which groups were traditionally your enemies? _____

Do you do anything with them these days? (What?) _____

Do you have disputes with neighbouring language groups these days? _____

How are they handled? _____

Do any of the neighbouring groups ever come asking for compensation? _____

What for? _____

How do they enforce their claims? Police, guns, traditional weapons, etc? _____

What happens if you refuse to pay? _____

Do you have many raskol problems around here? _____

When was the latest incident? _____

What happened? _____

Has anyone in this village taken a criminal to court? _____

When? For what crime? _____

What was the result? _____

⁴ raskol = bandit, highwayman or petty criminal